



## RETOURNER LES SOUMISSIONS AU :

Module de réception des soumissions de l'Agence  
Parcs Canada  
Service national de passation de marchés

Télécopieur de soumission : 1-855-983-1808

Courriel de soumission :

[soumissionsami-bidsrpc@pc.gc.ca](mailto:soumissionsami-bidsrpc@pc.gc.ca)

Ceci est la seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux demandes de soumissions. Les soumissions soumises par courrier électronique directement à l'autorité contractante ou à toute autre adresse électronique ne seront pas acceptées.

La taille maximale des fichiers pouvant être reçus par l'Agence Parcs Canada (APC) est de 15 mégaoctets. Les courriels contenant des liens vers les documents de soumissions ne seront pas acceptés.

## RÉVISION 002 INVITATION À SOUMISSIONNER DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES

Ce document est par la présente révisé ; sauf indication contraire, les modalités demeurent les mêmes.

Bureau de distribution :

Agence Parcs Canada  
Service national de passation de marchés

Halifax, Nouvelle Écosse

### Titre :

Mise à niveau des systèmes mécaniques, Lieu historique national de la bataille-de-la-Ristigouche

### N° de l'invitation :

5P468-21-0158/B

### Date :

04 février 2022

### N° de modification :

002

### N° de référence du client :

1408

### N° de référence de SEAG :

PW-22-00984378

### L'invitation prend fin :

À : 14h 00

Le : 02 mars 2022

### Fuseau horaire :

HNE

### F.A.B.:

Usine : ☐

Destination : ☒

Autre : ☐

### Adresser toute demande de renseignements à :

Jaime Creaser

### N° de téléphone :

902-266-8592

### N° de télécopieur :

1-855-983-1808

### Courriel :

[Jaime.Creaser@pc.gc.ca](mailto:Jaime.Creaser@pc.gc.ca)

### Destination des biens, services et travaux de construction :

Voir aux présentes

## À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE

### Nom du fournisseur/ de l'entrepreneur :

### Adresse :

### N° de téléphone :

### N° de télécopieur :

Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) :

### Signature :

### Date :

**N° de l'invitation :**  
5P468-21-0158/B

**N° de référence du client :**  
1408

**N° de la modification :**  
002

**Titre :**  
Mise à niveau des systèmes mécaniques, Lieu historique national de la bataille-de-la-Ristigouche

**Autorité contractante :**  
Jaime Creaser

---

## **Modification 002**

Cette modification vise à modifier le devis et les plans, et pour fournir des informations supplémentaires.

### **1. Révisions**

Voir ci-dessous pour toutes les révisions et ajouts.

**LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**

**Stantec Experts-conseils ltée**

250-1260 boulevard Lebourgneuf, Québec QC G2K 2G2

Tél. : (418) 626-1688

Télec. : (418) 626-5464

Dossier : Mise à niveau des systèmes mécaniques  
Projet APC : 1408-4  
No d'addenda : ME-01  
Date: 2 février 2022  
Propriétaire : Parcs Canada  
No de projet: 157101777

---

Cet addenda fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

---

Cet addenda fait partie intégrante des documents de soumission auxquels il se réfère, en les complétant, les modifiant ou en éliminant certains éléments.

Les modifications suivantes sont prévues aux documents techniques qui ont été soumis lors de la période d'appel d'offres.

**Détails de l'addenda :****1. DEVIS****1.1 Exigences générales****1.1.1 Liste des plans**

- .1 La liste des plans est corrigée comme suit :
  - .1 Le plan M000 – Page frontispice accès au site et aire d'entreposage, rév. 0 est ajouté.
  - .2 Les deux plans d'architecture émis pour soumission sont révision H.
  - .3 Le numéro et le titre du plan sont modifiés S201 – Structure – Détails typiques.
  - .4 Les deux plans de structure sont révision 1.
  - .5 Le titre du plan E103 est modifié Éclairage et services – Salle de mécanique – Démolition.

**1.2.1 Section 01 11 00 – Sommaire des travaux**

- .1 L'article 1.3 est modifié: La phrase suivante est ajoutée : Ce centre d'exposition contient une exposition permanente des vestiges du Machault, une des trois seules frégates françaises du 18e siècle découvertes à ce jour et vise à assurer la préservation de ces artefacts.

- .2 L'article 1.15.1.3.2 est ajouté: Se référer à l'article 1.15.3 pour les exigences supplémentaires pendant les travaux sur le système de protection incendie.
- .3 L'article 1.15.1.4 est ajouté: Le remplacement du panneau de communication à distance du système d'alarme incendie doit être complété avant l'arrêt du système de protection incendie.
- .4 L'article 1.15.2.1 est modifié comme suit : Si les délais de livraison de la génératrice et des pompes incendie le permettent, l'Entrepreneur sera libre de réaliser les travaux sur la génératrice et les travaux sur les pompes incendie en parallèle ou de manière séquentielle, selon l'ordre souhaité, dans la mesure où l'échéancier de l'Entrepreneur prévoit une date de fin des travaux (incluant la correction des déficiences) avant le **3 mars 2023** et que les conditions suivantes sont respectées : réduire les délais d'interruption de service de l'alimentation électrique d'urgence et réduire au minimum la durée de la période où le bâtiment ne sera pas couvert par le système de protection incendie.
- .5 L'article 1.15.3 est ajouté:
  - .3 Exigences supplémentaires lors des travaux sur le système de protection incendie :
    - .1 Désactivation du système
      - .1 En cas d'arrêt, de contournement ou de réduction du fonctionnement d'un système de protection incendie qui durera plus de deux (2) heures), un coordonnateur de la désactivation doit être nommé. En l'absence d'une personne désignée en particulier, le représentant de l'Entrepreneur sur place doit être considéré comme le coordonnateur de la désactivation.
      - .2 En cas d'arrêt ou de désactivation de tout système de protection, le coordonnateur de la désactivation doit appliquer les procédures ci-dessous.
    - .2 Plan de désactivation du système de protection incendie :
      - .1 Soumettre pour approbation, un mois avant le début des travaux au chantier, un « Plan de prévention incendie » à l'intérieur duquel il devra notamment y avoir un « Plan de désactivation du système de protection incendie ». Ce-dernier devra notamment aborder les items et procédures ci-dessous.
    - .3 Déterminer l'étendue et la durée :
      - .1 L'étendue et la durée prévue de la désactivation doivent être déterminées. Les désactivations mineures n'ont pas besoin d'un permis approuvé. Toutefois, si un événement imprévisible (désactivation d'urgence) survient pendant les essais, l'entretien ou les réparations et qu'il dépasse le délai de deux (2) heures, un permis de désactivation de protection incendie doit être obtenu.
    - .4 Déterminer l'augmentation du risque :
      - .1 Les zones ou les bâtiments concernés doivent être inspectés et l'augmentation de la probabilité d'un incendie et les risques

déterminés. D'autres mesures de prévention des incendies et de réduction des risques devraient être mises en œuvre et appliquées afin d'éliminer les sources d'inflammation potentielles et de limiter la quantité de carburant disponible pour l'incendie.

- .5 Réduire au minimum les désactivations :
  - .1 Seules les parties d'un système qui doivent être travaillées doivent être mises hors service. L'ensemble du système ne doit pas être désactivé à moins qu'il n'y ait pas d'autre solution. L'isolement d'une partie particulière d'un système peut prendre plus de temps, mais il y a une valeur importante et utile à la sécurité des personnes et à la protection des biens pour maintenir le fonctionnement d'un système autant que possible.
- .6 Déterminer les mesures de rechange :
  - .1 Lors de l'arrêt d'un système d'alarme incendie, d'autres mesures devraient être élaborées en collaboration avec le gestionnaire de l'immeuble ou le représentant désigné pour s'assurer que toutes les personnes dans l'immeuble peuvent être informées rapidement, et le service d'incendie avisé, si un incendie se produit alors que le système d'alarme est hors service. Lorsqu'un système de gicleurs est arrêté, les mesures qui peuvent être prises comprennent, sans toutefois s'y limiter, la fourniture de tuyaux d'urgence et d'extincteurs portatifs, d'un service de surveillance supplémentaire et, dans la mesure du possible, de raccords temporaires à l'eau au système de gicleurs.
- .7 Aviser les parties concernées :
  - .1 En cas d'arrêt ou de désactivation d'un système de protection incendie ou d'une partie de celui-ci, le service d'incendie et les occupants de l'immeuble doivent en être avisés. D'autres parties à aviser qui pourraient être touchées peuvent inclure, mais ne sont pas nécessairement limitées à, la société de surveillance de l'alarme incendie, le gestionnaire d'actifs et d'autres locataires de l'immeuble. Lorsque vous avisez le service d'incendie et la station de surveillance, donnez votre nom, votre adresse et une description des travaux et lorsque vous prévoyez qu'ils sont corrigés. Le service d'incendie devrait être avisé par écrit des fermetures de plus de 24 heures.
- .8 Aviser les occupants de l'immeuble :
  - .1 Tous les occupants de l'immeuble doivent être avisés par écrit que les systèmes de protection incendie de l'immeuble ne fonctionnent pas. Ils doivent également être munis des autres procédures à suivre en cas d'urgence. Ceux-ci devraient être décrits dans le plan de prévention incendie approuvé.

- .9 Apposer des panneaux :
- .1 Des avis doivent être affichés à toutes les entrées et sorties de l'immeuble, à tous les étages indiquant : que les systèmes de protection incendie sont hors service, les autres procédures ou mesures à prendre en cas d'urgence et la durée prévue (début et fin) de la désactivation.
- .10 Identifier les systèmes touchés :
- .1 Une étiquette doit être utilisée pour alerter les occupants de l'immeuble et pour indiquer au service incendie qu'un système, ou une partie de celui-ci, a été désactivé. Une étiquette bien visible doit être apposée à l'extérieur du panneau d'alarme incendie et des annonceurs, à toutes les vannes touchées à chaque raccordement du service d'incendie et à la vanne de commande du système, ainsi qu'à d'autres endroits requis par l'autorité compétente, indiquant quel système, ou quelle partie de celui-ci, a été désactivé. Ceci est généralement réalisé par l'utilisation d'une étiquette ou d'un avis « HORS SERVICE ». L'étiquette ou l'avis doit contenir les coordonnées de la personne qui a désactivé le système, la date et l'heure auxquelles le système a été désactivé, la raison de la désactivation, ainsi que la date et l'heure prévues de la remise en service.
- .11 Veille incendie :
- .1 Lorsqu'une partie d'un système de protection incendie est arrêtée pour le service, les réparations ou est inopérante pendant plus de 2 heures, le coordonnateur de la désactivation doit fournir un nombre suffisant de personnes formées pour patrouiller le bâtiment jusqu'à ce que le système de protection incendie soit remis en état de fonctionnement.
- Le personnel de veille incendie doit visiter l'ensemble du bâtiment chaque heure et documenter immédiatement, à la fin de chaque ronde, que l'inspection du bâtiment a été effectuée. Au cours de la patrouille dans le secteur, la personne devrait non seulement être à la recherche d'un incendie, mais aussi s'assurer que les autres caractéristiques de protection incendie du bâtiment, telles que les voies d'évacuation et les systèmes d'alarme, sont disponibles et fonctionnent correctement. La personne qui termine les rondes enregistrera l'heure à laquelle chaque ronde a été complétée et signera ou paraphera chaque entrée dans la feuille de registre de veille incendie en annexe.
- Pendant les heures d'occupation d'un bâtiment, cela peut être réalisé soit par le(s) technicien(s) dans le secteur, soit par les occupants de l'immeuble qui travaillent dans le secteur. Pendant les heures de travail ou les périodes où le bâtiment est inoccupé, une veille incendie dédiée doit être mise en place et les rondes doivent être effectuées sur une base horaire (1 heure).

- .2 Par ailleurs, l'une des deux options suivantes pourrait être mise en œuvre en remplacement de la veille incendie :
- .1 Que le système d'alarme incendie installé à l'origine soit maintenu en service et que l'interconnexion au centre de réception des signaux d'incendie (compagnie de surveillance des alarmes incendie) soit mise à l'essai et confirmée. Des détecteurs de chaleur conventionnels (thermovélocimétrique) connectés au système de sécurité du bâtiment pourraient être installés dans toutes les zones du bâtiment à titre de mesure temporaire pendant la période de désactivation afin de fournir une détection et une notification au service d'urgence en cas d'incendie pendant les heures inoccupées. Les détecteurs de chaleur doivent être vérifiés et mis à l'essai pour confirmer le fonctionnement et pour en aviser correctement les services d'urgence en cas d'incendie par transmission de signaux et réception à l'entreprise de surveillance de la sécurité. Cette option ne serait qu'une mesure d'atténuation temporaire pour la protection des biens et non une mesure pour la sécurité des personnes. Il ne s'agit pas d'une mesure ou d'une installation conforme au Code et il s'agit d'une mesure temporaire seulement. Voir l'option 1 du document Alternatives à la veille incendie en annexe pour plus de détails.
- .2 Que le système d'alarme incendie installé à l'origine soit maintenu en service et que l'interconnexion au centre de réception des signaux d'incendie (compagnie de surveillance des alarmes incendie) soit mise à l'essai et confirmée. Des avertisseurs de fumée sans fil entièrement intégrés et à piles connectés au système de sécurité de l'immeuble pourraient être installés dans toutes les zones du bâtiment à titre de mesure temporaire pendant la période de désactivation afin de fournir une détection et une notification au service d'urgence en cas d'incendie pendant les heures inoccupées. Les avertisseurs de fumée doivent être vérifiés et mis à l'essai pour confirmer le fonctionnement et pour en aviser correctement les services d'urgence en cas d'incendie par la transmission du signal et la réception à l'entreprise de surveillance de la sécurité. Cette option ne serait qu'une mesure d'atténuation temporaire pour la protection des biens et non une mesure pour la sécurité des personnes. Il ne s'agit pas d'une mesure ou d'une installation conforme au Code et il s'agit d'une mesure temporaire seulement. Voir l'option 2 du document Alternatives à la veille incendie en annexe pour plus de détails.

- .12 Soumettre des recommandations d'atténuation :
  - .1 Les recommandations visant à atténuer les risques accrus doivent être soumises à l'approbation du coordonnateur de la désactivation ou du représentant désigné. Les mesures d'atténuation autres que la veille incendie peuvent comprendre, sans nécessairement s'y limiter, l'évacuation du bâtiment ou de la partie du bâtiment touché par le système hors service, l'établissement d'un approvisionnement en eau temporaire, l'établissement et la mise en œuvre d'un programme approuvé pour éliminer les sources d'inflammation potentielles et limiter la quantité de carburant disponible pour l'incendie.
- .13 Vérifier les procédures mises en œuvre :
  - .1 Le coordonnateur de la désactivation vérifiera que toutes les procédures susmentionnées ont été mises en œuvre et sont continuellement respectées.
- .14 Autoriser la désactivation :
  - .1 Le coordonnateur de la désactivation (gestionnaire de biens, gestionnaire de bâtiments sur place ou représentant désigné) autorisera la désactivation.
- .15 Enregistrement de la désactivation : Un dossier permanent doit être conservé au tableau de commande principal ou à la vanne de chaque système de protection incendie. Chaque désactivation et chaque retour au service doivent être documentés. Le nom du technicien, ses coordonnées, la date et l'heure de la désactivation, ainsi que la date et l'heure prévues et réelles de la remise en service doivent être consignés.
- .16 Réactivation des systèmes : Lorsque l'équipement désactivé est remis en état de fonctionnement normal, le coordonnateur de la désactivation doit vérifier que les procédures suivantes ont été mises en œuvre :
  - .1 Toutes les inspections et tous les essais nécessaires ont été effectués pour vérifier que les systèmes touchés sont opérationnels. La norme appropriée pour le système de protection incendie désactivé doit être consultée pour obtenir des conseils sur le type d'inspection et d'essai requis. Par exemple, pour les systèmes de protection incendie sous eau, cela doit inclure un essai de vidange de la conduite principale à plein débit en aval de toutes les vannes d'alimentation qui ont été fermées et ouvertes. Pour les systèmes d'alarme incendie, où le câblage ou les cartes de circuits imprimés ont été déconnectés ou rebranchés, tous les circuits d'entrée et de sortie éventuellement affectés doivent être testés pour la fonction d'alarme et de trouble.
  - .2 Aviser le service incendie, le centre de réception des signaux d'incendie (surveillance des alarmes incendie) et les occupants de l'immeuble que les travaux sont terminés, que les systèmes sont opérationnels et que la protection est rétablie.



- .3 Le représentant de Parcs Canada (gestionnaire de biens / gestionnaire de site) a été informé que la protection est rétablie.
- .4 Les avis affichés et l'étiquette de désactivation ont été retirés.
- .6 L'annexe suivante est ajoutée: Feuille de registre de veille incendie.
- .7 L'annexe suivante est ajoutée: Alternatives à la veille incendie.

## 1.2 Mécanique

### 1.2.1 Section 21 30 00 – Pompes d'incendie électriques

- .1 L'article 2.4.3.1 est ajouté : Si le désassemblage de certaines composantes de la pompe incendie est nécessaire pour acheminer l'unité vers la salle mécanique, le réassemblage de celles-ci doit obligatoirement être fait par un technicien certifié par le fabricant de la pompe incendie afin de conserver les homologations ULC et CSA.
- .2 L'article 3.4.2 est modifié comme suit : Faire **la mise en marche et** les essais en présence **du représentant du fabricant et** du représentant des autorités compétentes ou du Représentant de l'Agence et fournir les certificats des essais, tel que demandé par la norme NFPA 20.

## 2. PLANS

### 2.1 Mécanique

#### 2.1.1 Plan M301 - PROTECTION-INCENDIE SOUS-SOL DÉMOLITION

- .1 L'identification #5 est modifiée comme suit : CLOCHE HYDRAULIQUE À DÉMOLIR ET DISPOSER.
- .2 Le plan M301 est réémis en révision 1.

#### 2.1.2 Plan M302 - PROTECTION-INCENDIE SOUS-SOL CONSTRUCTION

- .1 La cloche hydraulique existante est démolie et n'est plus à raccorder au nouveau clapet d'alarme. Les identifications #7 et #9 sont annulées.
- .2 Le plan M302 est réémis en révision 1.

### 3. ARCHITECTURE

3.1 L'addenda A-01 en Architecture est joint au présent addenda.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES

#### Stantec Experts-conseils Itée



**Samuel Gagné, ing.**  
Ingénieur, Mécanique  
Téléphone : 418.210.4507  
samuel.gagne@stantec.com



**Philippe Amyot, ing., MBA**  
Ingénieur, Protection incendie  
Téléphone : 418.210.4448  
philippe.amyot@stantec.com



**Stéphane Fournier, ing**  
Ingénieur, Électricité  
Téléphone : 581.480.5035  
stephane.fournier@stantec.com



## FEUILLE DE REGISTRE DE VEILLE INCENDIE

Les personnes affectées à des fonctions de veille incendie doivent suivre les exigences énumérées sur la feuille de fonctions de veille incendie et patrouiller toutes les zones non protégées de l'immeuble toutes les heures pour vérifier s'il y a des signes d'incendie ou de fumée. Toutes les patrouilles doivent être consignées sur cette feuille de registre de veille incendie immédiatement après chaque ronde. Les dossiers de surveillance des incendies doivent être conservés sur place pendant 2 ans après leur production et doivent être mis à la disposition du chef des pompiers sur demande.

**REMARQUE :** Commencez une nouvelle feuille de registre de veille incendie pour chaque nouveau jour de veille incendie

Si des conditions d'incendie ou de fumée sont découvertes, avertissez tous les occupants de l'immeuble. Avisez le service d'incendie local en composant le **9-1-1 à partir d'une zone sécuritaire**.

_____ Système <b>HORS SERVICE</b>	Date : _____	Heure : _____
Avis au service d'incendie – Système hors service	Date : _____	Heure : _____
Avis à l'organisme de surveillance – Système hors service	Date : _____	Heure : _____

_____ Remise <b>EN SERVICE</b> du système	Date : _____	Heure : _____
Avis au service d'incendie – Remise en service du système	Date : _____	Heure : _____
Avis à l'organisme de surveillance – Remise en service du système	Date : _____	Heure : _____

**NOMS ET POSTES DES PERSONNES EFFECTUANT LA VEILLE INCENDIE :**      **INITIALES**

1.	
2.	
3.	
4.	

**Voir au verso pour le journal de bord de la patrouille de veille incendie**



## FEUILLE DE REGISTRE DE VEILLE INCENDIE

**REMARQUE :** Commencez une nouvelle feuille de registre de veille incendie pour chaque nouveau jour de veille incendie

**Fonctions de veille incendie effectuées par:** \_\_\_\_\_  
(nom et poste)

**La veille incendie a commencé: Date:** \_\_\_\_\_ **Heure:** \_\_\_\_\_

RONDES	DATE : (m/j/a)	HEURE DE DÉBUT (encercler a.m./p.m.)	HEURE DE FIN (encercler a.m./p.m.)	ZONES PATROUILLÉES & COMMENTAIRES	INITIALES
1.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
2.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
3.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
4.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
5.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
6.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
7.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
8.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
9.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
10.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
11.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
12.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
13.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
14.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
15.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
16.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
17.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
18.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
19.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
20.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
21.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
22.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
23.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		
24.	/ /	a.m. p.m.	a.m. p.m.		

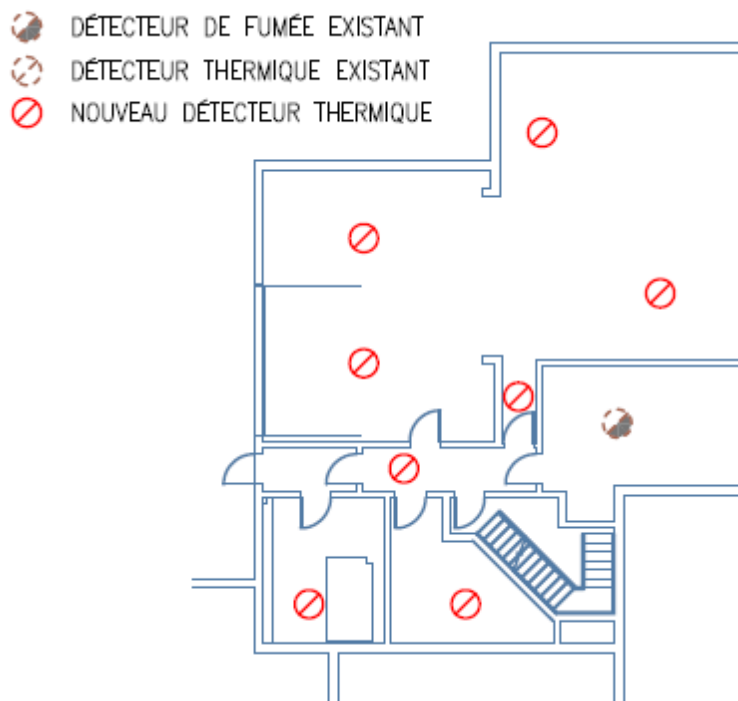


## Alternatives à la veille incendie

Dans la première phase de travaux au niveau du système d'alarme incendie, l'entrepreneur doit prévoir l'installation du nouveau module communicateur certifié ULC et s'assurer de le mettre en fonction au cours de la même journée pour offrir une couverture continue du système par la suite.

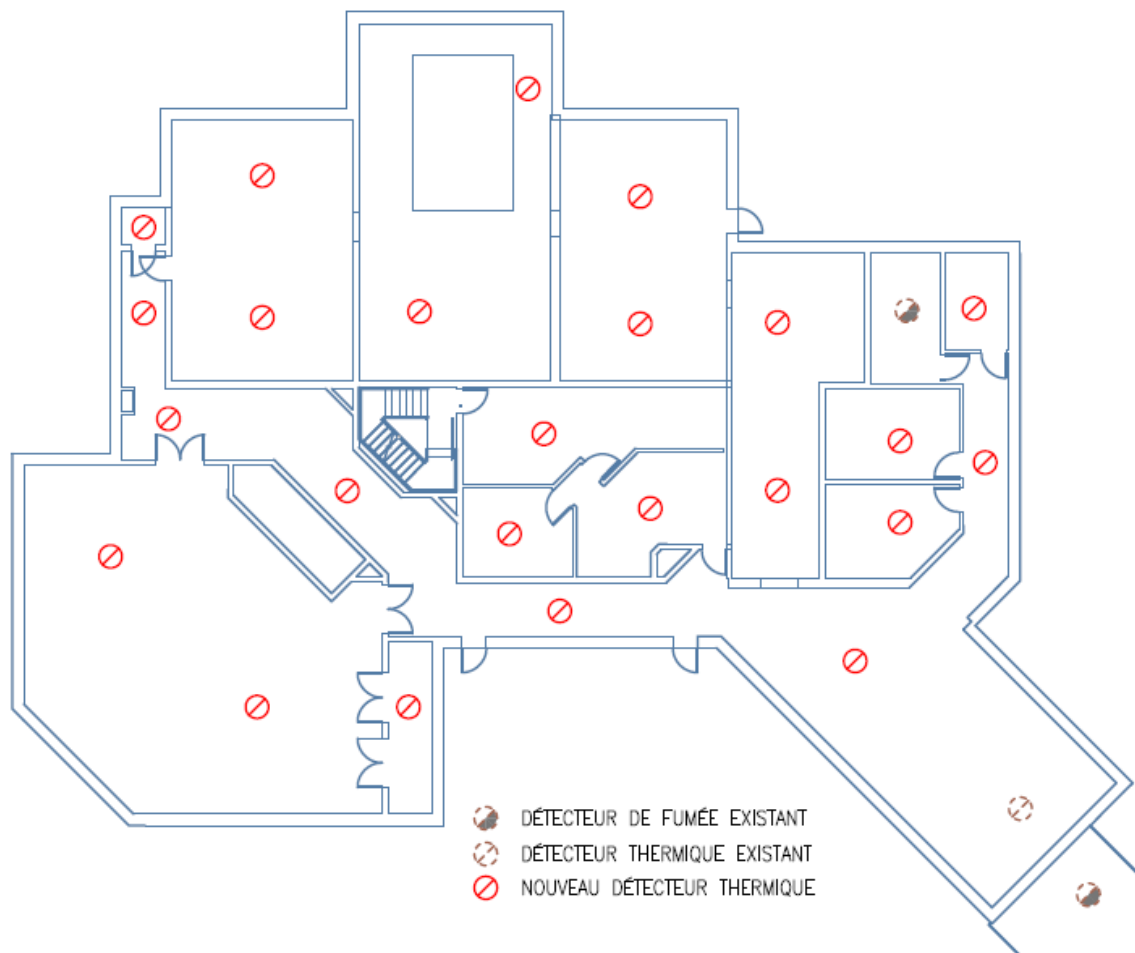
Suite à l'ajout du module communicateur, les pompes du système de protection incendie seront démantelées et les gicleurs ne seront pas fonctionnels durant une certaine période. L'Entrepreneur pourra, comme alternative à la veille incendie, prévoir l'ajout d'un réseau de détecteurs de chaleur/fumée temporaires durant toute la période de travaux au système de protection incendie. Certains détecteurs sont déjà existants mais de nouveaux détecteurs sont nécessaire pour offrir une couverture complète. Les croquis suivants montrent les détecteurs temporaires à prévoir au projet, si cette alternative est retenue par l'Entrepreneur. Se référer au plan A01 pour des vues de chaque étage, à l'échelle.

Sous-sol

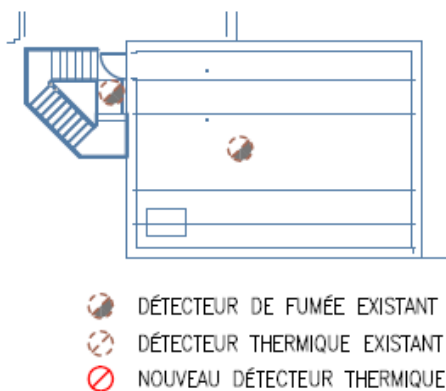


## Alternatives à la veille incendie

Rez-de-chaussée



Étage



## **Alternatives à la veille incendie**

Deux options différentes de réalisation de cette mesure de **protection temporaire** sont présentées plus bas. Peu importe l'option choisie, l'entrepreneur devra désactiver au panneau d'alarme incendie les éléments de protection incendie démolis durant les travaux afin que le panneau d'alarme incendie puisse être fonctionnel et puisse envoyer des messages d'alarme à la centrale si nécessaire. Le système temporaire, incluant les détecteurs, devra être mis à l'essai et confirmé avec la centrale.

### **Option 1 : Système temporaire filaire**

Prévoir des détecteurs de chaleur conventionnels filaires dans les locaux du bâtiment tel que montré aux croquis précédents.

Tous les détecteurs seront installés au plafond de chacun des locaux et du câblage temporaire sera installé et raccordé à chacun des détecteurs. L'entrepreneur devra prévoir la fixation en surface des câbles temporaires dans la portion haute des murs des corridors d'accès et des différents locaux. Le câblage devra passer par les plafonds suspendus et ajourés pour traverser certaines cloisons.

Fournir et installer un panneau conventionnel temporaire ou une carte conventionnelle au panneau existant pour raccorder les nouveaux détecteurs. Ce nouveau panneau ou cette nouvelle carte est raccordé au panneau principal existant et doit transférer un signal d'alarme au panneau principal sur détection. Tous les accessoires, le câblage, la programmation et la mise en marche devront être inclus dans la solution de l'entrepreneur.

Le système devra être compatible avec le panneau d'alarme incendie existant et l'entrepreneur devra fournir un plan d'implantation et de raccordement des différentes composantes dans le bâtiment. Ces schémas doivent être approuvés par le fabricant.

Prévoir le démantèlement complet de l'installation temporaire suite aux travaux et remettre les équipements au client.

Prendre note qu'il ne s'agit pas d'une mesure ou d'une installation conforme au code, il s'agit d'une mesure temporaire seulement.

## **Alternatives à la veille incendie**

### **Option 2 : Système temporaire sans-fil**

Prévoir des détecteurs de chaleur ou fumée à communication sans-fil intégrés et à pile dans les locaux du bâtiment tel que montré aux croquis précédents.

Tous les détecteurs seront installés au plafond de chacun des locaux et des antennes de réception devront être installées aux endroits stratégiques pour une réception optimale selon les recommandations du fabricant. Raccorder les antennes de réception au panneau d'alarme incendie existant.

Le système devra être compatible avec le panneau d'alarme incendie existant et l'entrepreneur devra fournir un plan d'implantation des détecteurs et des antennes de la part du fabricant qui attestera la couverture complète du bâtiment avec le réseau sans-fil.

Tous les accessoires pour le branchement, la programmation et la mise en marche devront être inclus dans la solution de l'entrepreneur.

Ne pas prévoir de démantèlement de ce système temporaire pour cette option, le client pourra conserver ce système comme protection supplémentaire suite aux travaux.





AGENCE PARCS CANADA - UNITÉ DE GESTION DE LA GASPÉSIE  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA BATAILLE-DE-LA-RISTIGOUCHE  
PARKS CANADA AGENCY - GASPÉSIE FIELD UNIT  
BATTLE OF THE RESTIGOUCHE NATIONAL HISTORIC SITE  
40, BOULEVARD PERRON OUEST (ROUTE 132), POINTE-À-LA-CROIX, QC, G0C 1L0  
PROJET / PROJECT : 1408

MISE À NIVEAU DES SYSTÈMES MÉCANIQUES  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA BATAILLE-DE-LA-RISTIGOUCHE  
MECHANICAL SYSTEMS UPGRADE  
BATTLE OF THE RESTIGOUCHE NATIONAL HISTORIC SITE  
18-018

Addenda A-01 / Addendum A-01  
2021-12-06

**1. But / Purpose**

- a) **Le présent addenda a pour but de modifier les documents de soumissions déjà émis et le soumissionnaire est tenu d'établir l'offre en conséquence. / The purpose of this addendum is to amend the tender documents already issued and the tenderer is required to prepare the tender accordingly.**

**2. Généralités / Generalities**

- a) **Sans objet / Not applicable**

**3. Plans**

- a) **Page A02 – Plan SOUS-SOL – DEMOLITION : Une note est ajoutée concernant la démolition de la porte dans le corridor. / Sheet A02 – Plan BASEMENT – DEMOLITION : A note is added regarding the demolition of the door in the corridor.**
- b) **Page A02 – Plan SOUS-SOL – CONSTRUCTION : Une ouverture à boucher est ajoutée dans le mur extérieur. / Sheet A02 – Plan BASEMENT- CONSTRUCTION : An existing opening to be closed is added in the exterior wall.**
- c) **Page A02 – Plan SOUS-SOL – CONSTRUCTION : Le sens d'ouverture de la porte P4 est modifié. / Sheet A02 – Plan BASEMENT – CONSTRUCTION : The direction of door swing of the door P4 is modified.**
- d) **Page A02 – LÉGENDE – CONSTRUCTION : La note 8 est ajoutée. / Sheet A02 – LEGEND – CONSTRUCTION : The note 8 is added.**

#### **4. Devis / Specifications**

**a) Devis section 08 71 10 : L'article 2.2.1.1 est modifié comme suit :**

**2.2.1.1 Serrure Schlage, fonction dépôt, poignée Jupiter, fini 626, cUL 437 ou Serrure Falcon T581D626 ou EZSET BP-504FC-MD-S26D-238 ou équivalent approuvé. (Portes P1 & P2 uniquement)**

**Specifications section 08 71 10 : The article 2.2.1.1 is modified as follow:**

**2.2.1.1 Lever Handle Schlage, storeroom function, model Jupiter, finish 626, cUL 437 or Lever Handle Falcon T581D626 or EZSET BP-504FC-MD-S26D-238 or approved equivalent. (Doors P1 & P2 only)**

**b) Devis section 08 71 10 : L'article 2.2.1.2 est modifié comme suit :**

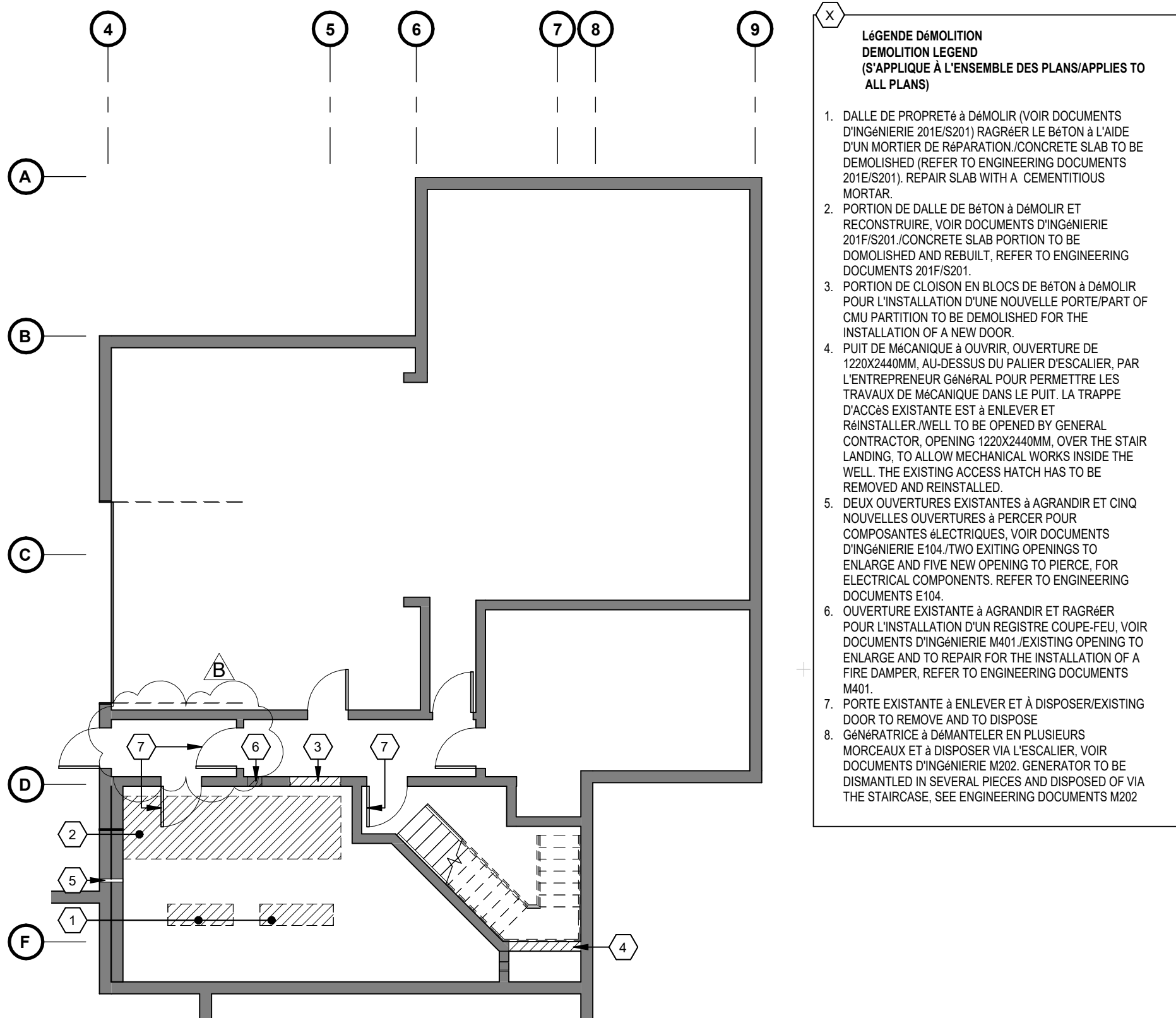
**2.2.1.2 Barre panique Von Duprin 98-L-BE-O6-F-US26D ou Falcon F-24-R-L-US26D ou Hager 4501-RM-FR-US26D (Portes P3 & P4 uniquement)**

**Specifications section 08 71 10 : The article 2.2.1.2 is modified as follow:**

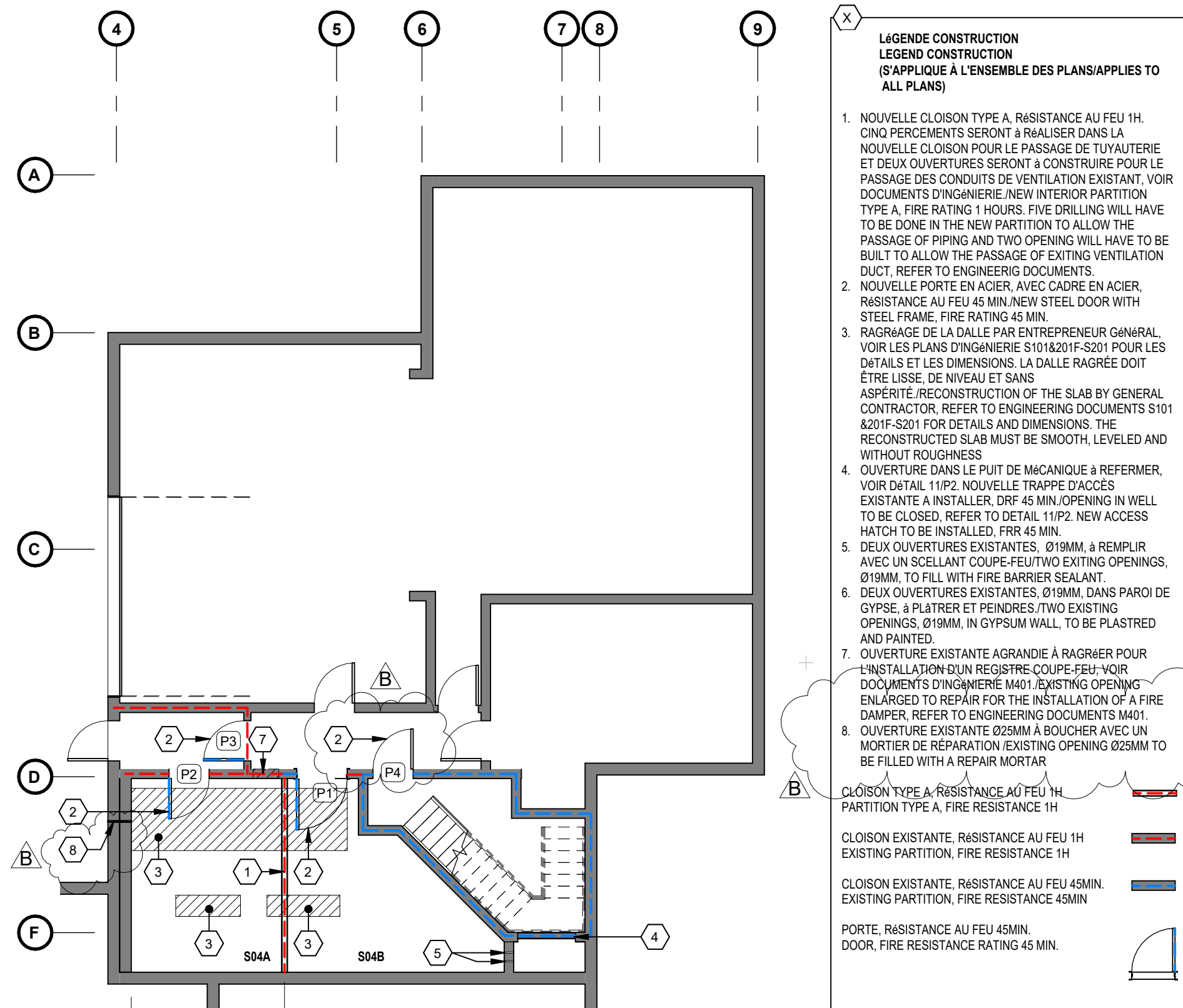
**2.2.1.2 Panic pushbar Von Duprin 98-L-BE-O6-F-US26D ou Falcon F-24-R-L-US26D ou Hager 4501-RM-FR-US26D (Doors P3 & P4 only)**



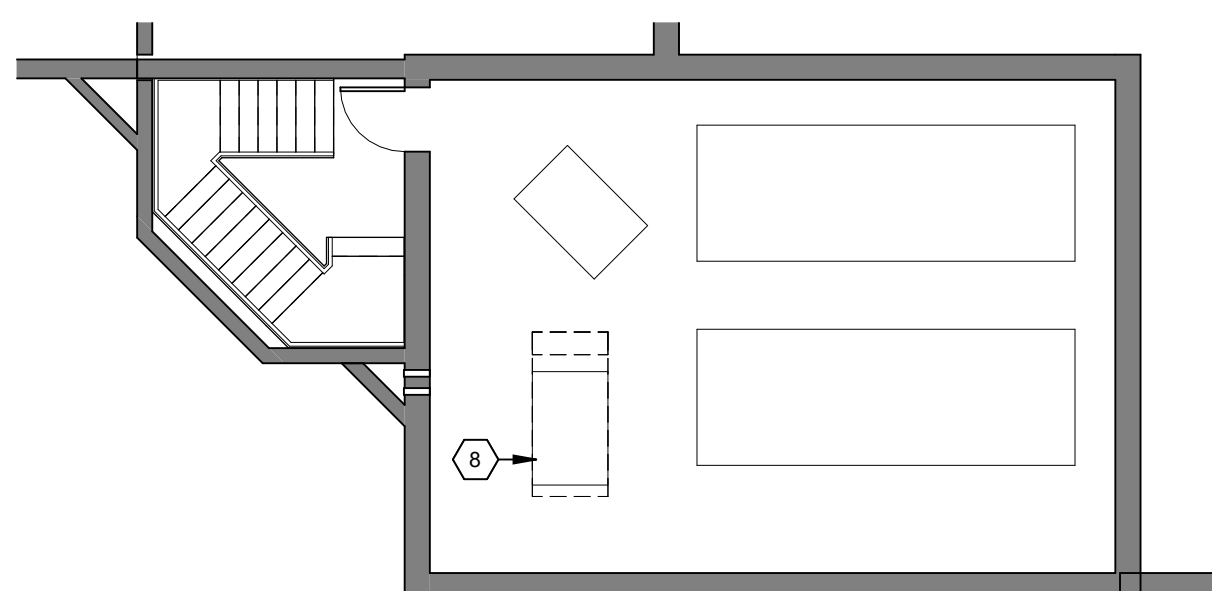
Nous ne sommes pas responsables des dommages matériels ou corporels résultant de l'utilisation de ces documents. Nous ne sommes pas responsables des dommages matériels ou corporels résultant de l'utilisation de ces documents.



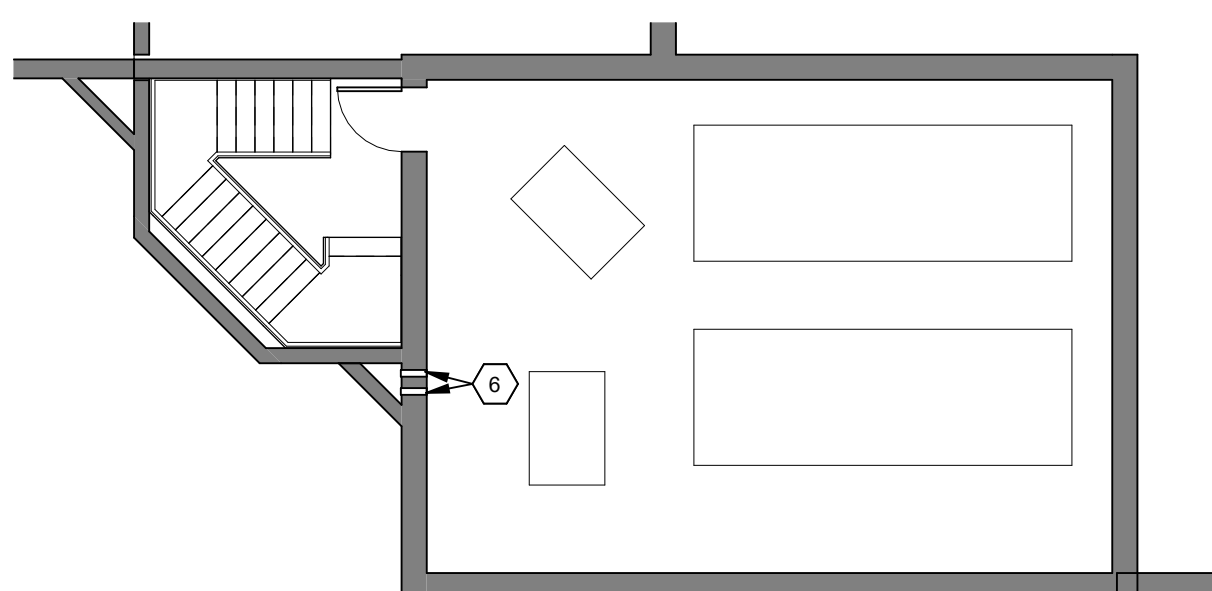
**SOUS-SOL - DÉMOLITION / BASEMENT - DEMOLITION**  
ÉCHELLE - SCALE 1 : 100



**SOUS-SOL - CONSTRUCTION / BASEMENT - CONSTRUCTION**  
ÉCHELLE - SCALE 1 : 100



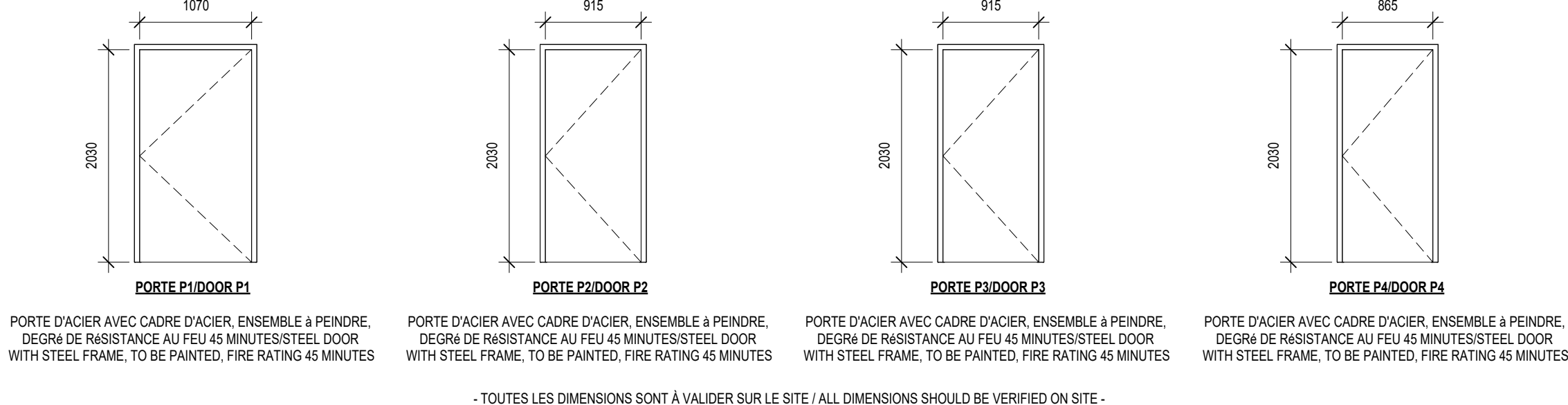
**SALLE DE MÉCANIQUE - DÉMOLITION  
MECHANICAL ROOM - DEMOLITION**  
ÉCHELLE - SCALE 1 : 100



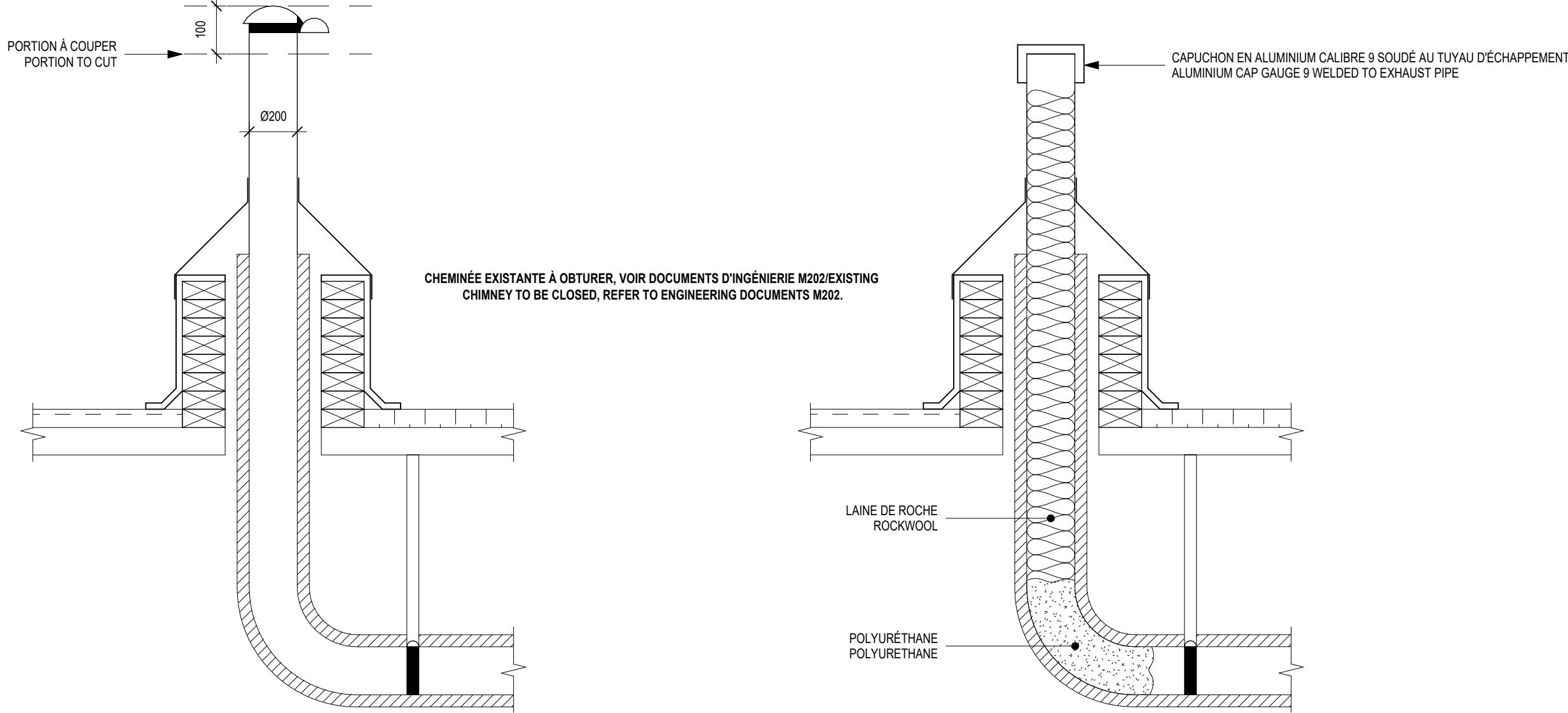
**SALLE DE MÉCANIQUE - CONSTRUCTION  
MECHANICAL ROOM - CONSTRUCTION**  
ÉCHELLE - SCALE 1 : 100



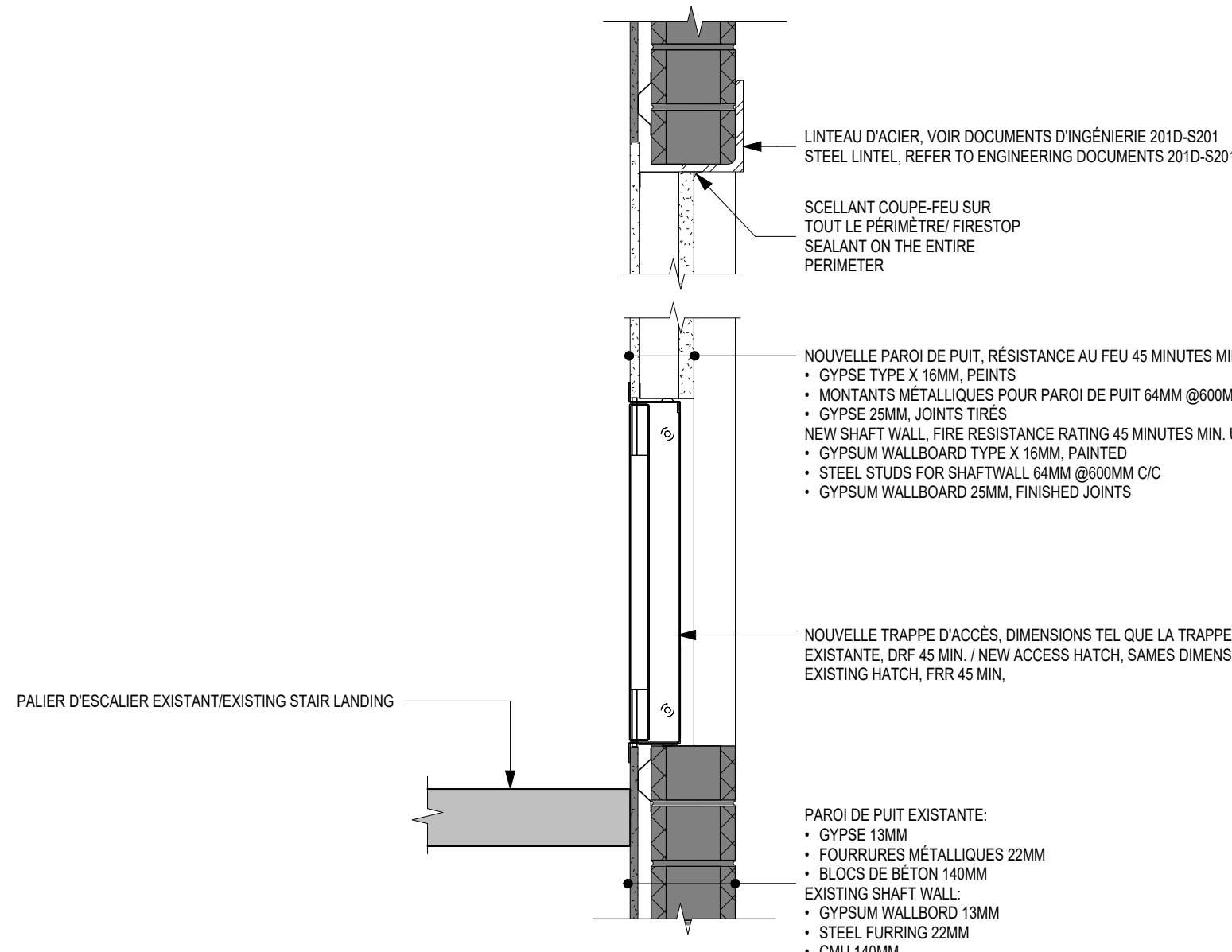
**CLOISON TYPE A / INTERIOR PARTITION TYPE A**  
ÉCHELLE - SCALE 1 : 20



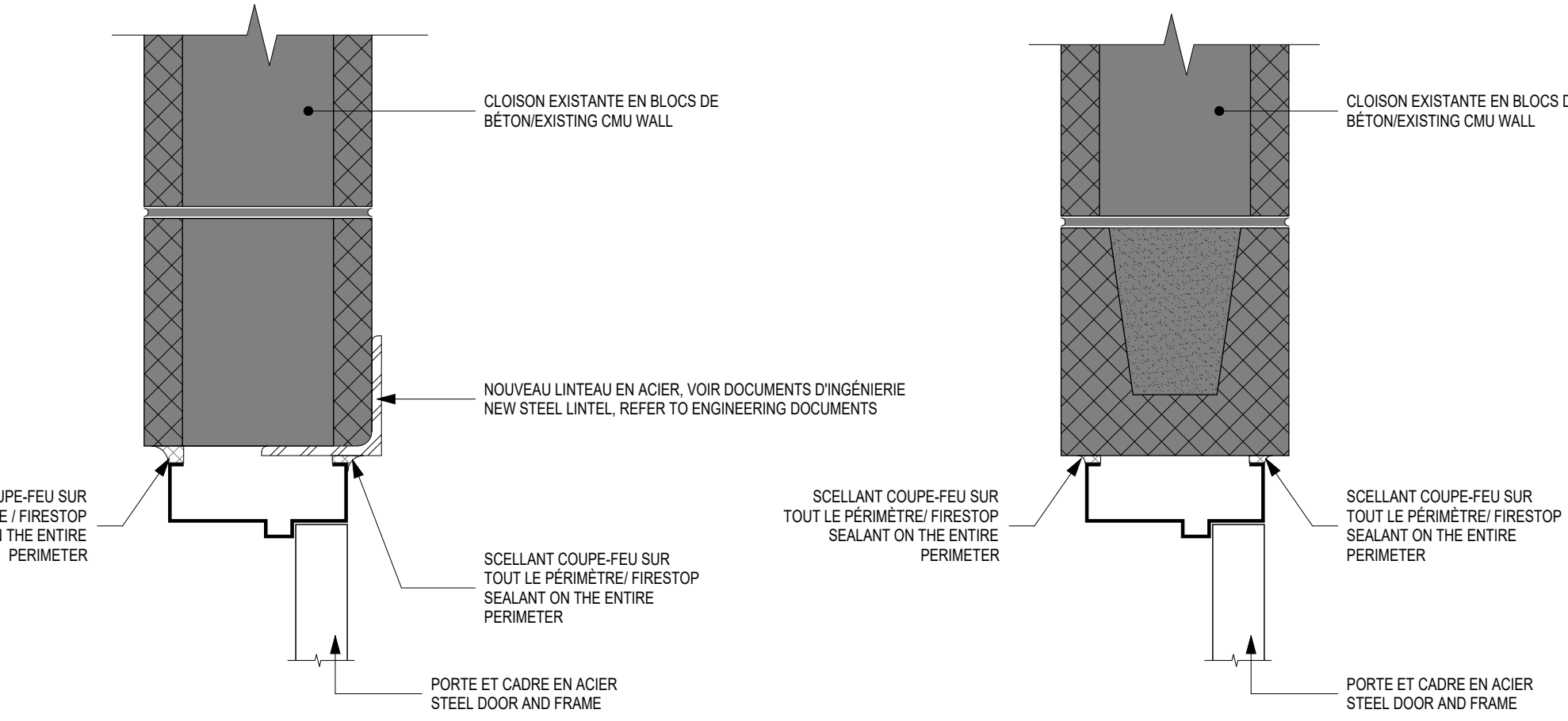
**LÉGENDE DES PORTES / DOORS LEGEND**  
ÉCHELLE - SCALE 1 : 50



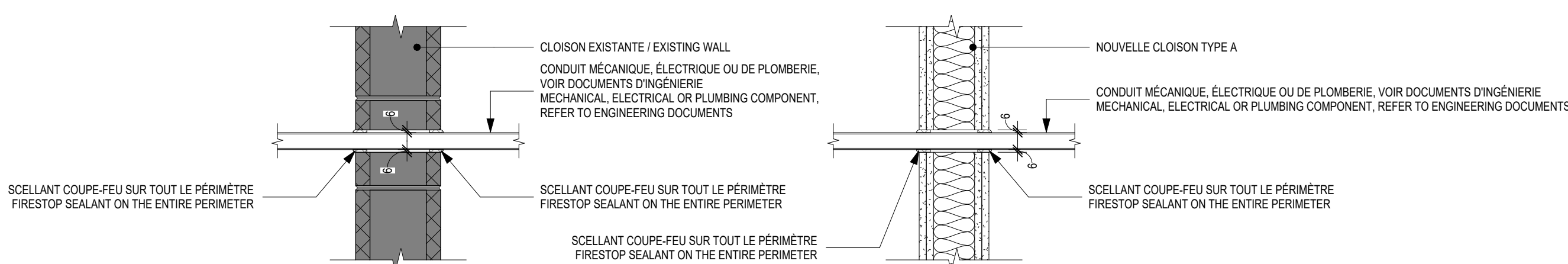
**10 DÉTAIL CHIMINÉE / CHIMNEY DETAIL**  
ÉCHELLE - SCALE 1 : 10



**11 RAGRÉAGE DU PUIT DE MÉCANIQUE  
MECHANICAL WELL RECONSTRUCTION**  
ÉCHELLE - SCALE 1 : 10



**12 DÉTAILS PORTES / DOORS DETAILS**  
ÉCHELLE - SCALE 1 : 5



**13 DÉTAILS TYPES SCELLEMENT DES CONDUITES  
MÉCANIQUE, ÉLECTRIQUE OU DE PLOMBERIE  
TYPICAL DETAILS SEALING OF MECHANICAL, ELECTRICAL OR PLUMBING COMPONENT**  
ÉCHELLE - SCALE 1 : 10

## ANALYSE DE CODE / BUILDING CODE ANALYSIS

**PROJET / PROJECT**

NOM / NAME: **LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA BATAILLE-DE-LA-RISTIGOUCHE / BATTLE OF THE RESTIGOUCHE NATIONAL HISTORIC SITE**

CODE NATIONAL DU BÂTIMENT 2015 PARTIE 3 / NATIONAL BUILDING CODE 2015 PART 3: ☒

CODE NATIONAL DU BÂTIMENT 2015 PARTIE 9 / NATIONAL BUILDING CODE 2015 PART 9: ☐

**DESCRIPTION DU BÂTIMENT / BUILDING DESCRIPTION**

AIRE DU BÂTIMENT (SOL) / BUILDING AREA: 730 M.CA.

HAUTEUR DE BÂTIMENT / BUILDING HEIGHT: 1 ÉTAGE

SOUS-SOL / BASEMENT: OUI / YES ☒

NOMBRE DE RUES / NO. OF STREETS: 1

**CLASSEMENT DU BÂTIMENT (USAGES PRINCIPAUX) / CLASSIFICATION OF THE BUILDING (MAJOR OCCUPANCY CLASSIFICATION)**

OCCUPATION / OCCUPATION	NIVEAU / LEVEL	USAGE / OCCUPANCY	NOMBRE DE PERSONNES / NUMBER OF PEOPLE
MUSÉE	SOUS-SOL / RDC	A2	225 PERS (3.00 / M2)

MUR COUPE-FEU: REQUIS / FIREWALL: REQUIRED ☐

**CONSTRUCTION / CONSTRUCTION**

SOUS-SECTION 1 (SUBPART: 3.2.2.7)

COMBUSTIBLE / COMBUSTIBLE: ☒ INCOMBUSTIBLE / NONCOMBUSTIBLE: ☐

Système de Gicleurs: OUI / SPRINKLERS SYSTEM: YES ☒

AIRE DE BÂTIMENT MAXIMAL PERMIS / MAXIMUM BUILDING AREA ALLOWED: 1200 M2

SÉPARATIONS COUPE-FEU, DRF: DEGRÉ DE RÉSISTANCE AU FEU / FIRE SEPARATION, FRR: FIRE-RESISTANCE RATING

DRF PLANCHERS / FRR FLOORS: 0H - PLAFOND DU SOUS-SOL / BASEMENT'S CEILINGS: 45 MIN.

DRF TOIT / FRR ROOF: 0H

DRF MURS, POTEAUX ET ARCS PORTEURS / FRR LOADBEARING WALLS, COLUMNS AND ARCHES: - CE OUI/S SUPPORTIF / NOT LESS THAN THAT REQUIRED FOR THE SUPPORTED ASSEMBLY

DRF ISSUES / FRR EXITS: 45 MIN

DRF PORTES D'ISSUES / FRR EXIT DOORS: 45 MIN

DRF VIDES TECHNIQUES / FRR SERVICE SPACE: 0H - SI SITUÉS AU SOUS-SOL / IF LOCATED IN THE BASEMENT: 45 MIN.

DRF LOCAUX DE CONCIERGE / FRR JANITORS' ROOMS: 0H

DRF SUITES / FRR SUITES: 45 MIN

DRF CORRIDORS COMMUNS / FRR PUBLIC CORRIDORS: 0H

DRF LOCAUX DE RANGEMENT / FRR STORAGE ROOMS: 0H

**PROTECTION INCENDIE / FIRE PROTECTION**

Système d'Alarme Incendie / Fire Alarm System: OUI / YES ☒

Réseau de Canalisation Incendie / Standpipe System: OUI / YES ☐

Bornes Requête A - de 45 mètres / Fire Hydrant Required at Less Than 45 Meters: OUI / YES ☐

Voie d'Accès Service Incendie / Access Route for Fire Department Vehicles: OUI / YES ☒

Éclairage de Sécurité / Emergency Lighting: OUI / YES ☒

Extincteurs Portatifs / Portable Fire Extinguishers: OUI / YES ☒

Avertisseurs de Fumée / Smoke Alarms: OUI / YES ☐

**ISSUES / EXITS**

NOMBRE D'ISSUES PAR ÉTAGE / NO. OF EXITS PER STOREY: 2

Signalisation des Sorties / Exit Signs: OUI / YES ☒

Largeur Minimale des Portes / Minimum Doors Width: 1373MM TOTAL

Barres Panique Requises / Panic Bars Required: OUI / YES ☒

Largeur de Corridor Minimale / Minimum Corridors Width: 1373MM

Largeur Minimale des Escaliers / Minimum Stairs Width: 1800MM

Distance entre les Issues / Distance between Exits: 1/2 PLUS GRANDE DIAGONALE (MAX 9M)

Distance Maximale de Parcours / Maximum Travel Distance: 45M

**CONCEPTION SANS OBSTACLE / BARRIER-FREE DESIGN**

Accès au Rez-de-Chaussée / Access to the Ground Level: OUI / YES ☒

Accès aux Étages / Access to Storeys Above Ground Level: OUI / YES ☐

Mécanismes d'Ouverture de Portes Électriques: OUI / YES ☒

Power Door Operator

**NOTE:**

LE NOMBRE DE PERSONNES AVANT ACCÈS À L'ESCALIER D'ISSUE / THE NUMBER OF PERSONS BEFORE ACCESS TO THE EXIT STAIRCASE

ÉTANT DE 10 PERSONNES (MAXIMUM) / LA LARGEUR MINIMALE DE L'ESCALIER EST DE 900MM, DES BARRÉS DE PORTES BARRÉS ET DES CORRIDORS 1100 LES BARRÉS PANIQUES NE SONT PAS REQUIS.

THE NUMBER OF PEOPLE WITH ACCESS TO THE EXIT STAIRCASE BEING 10 STAFF ONLY, THE MINIMUM WIDTH OF THE STAIRCASE IS 900MM, DOOR BARS BARRÉS AND CORRIDORS 1100. PANIC BARS ARE NOT REQUIRED.

Ce document ne doit pas être utilisé à des fins de construction

This document must not be used for construction purposes

REV.	A/V - M / JD	DATE	DESCRIPTION	Prop.	Ventil.
B	2021-12-06	ADDENDUM A-01 / ADDENDUM A-01		M.F.	M.F.
A	2021-11-12	POUR SOUMISSION / FOR TENDER		M.F.	M.F.

**ÉMISSIONS - RÉVISIONS / ISSUES - REVISIONS**

TOUS LES DIMENSIONS DEVONT ÊTRE PRISES ET VÉRIFIÉES AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX.  
ALL DIMENSIONS MUST BE TAKEN AND CHECKED BEFORE BEGINNING THE WORKS.



**Client**

Parcs Canada / Parks Canada

AGENCE PARCS CANADA - UNITÉ DE GESTION DE LA GASPÉSIE  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA BATAILLE-DE-LA-RISTIGOUCHE  
PARCS CANADA AGENCY - GASPESE FIELD UNIT  
BATTLE OF THE RESTIGOUCHE NATIONAL HISTORIC SITE

40, boulevard Perron Ouest (route 132), Pointe-à-la-Croix, QC, G0C 1L0

**Ref. client**

**PROJET / PROJECT : 1408**

**Project**

**MISE À NIVEAU DES SYSTÈMES MÉCANIQUES  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA BATAILLE-DE-LA-RISTIGOUCHE  
MECHANICAL SYSTEMS UPGRADE  
BATTLE OF THE RESTIGOUCHE NATIONAL HISTORIC SITE**

**Time/Title**

**PLANS & DÉTAILS / PLANS & DETAILS**

**Stantec** Stantec Experts-conseils Inc.

Prop. **M. Fleury, arch** Discipline **ARCHITECTURE**

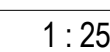
Draw/Drawn **M. Fleury, arch** Échelle/Scale **Comme Indiqué**

Ventil. **M. Fleury, arch** Date **2021-11-12**

Chargé de projet/Project manager **C. Lapointe, ing.** Sequence N° **3 de/of 20**

Serv. resp.	Projet/Project	Op.	Dis.	Type	Draw/Draw	Rev.
	<b>157101777</b>		<b>A</b>	<b>D</b>	<b>A02</b>	<b>B</b>





1 POMPE EXISTANTE EXISTANTE À DÉMANTÉLER CA TUYAUTERIE ET ACCESSOIRES. PRÉVOIR LA COORDINATION AVEC L'ENTREPRENEUR EN ÉLECTRICITÉ POUR LE DÉBRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE. CONSERVER TEMPORAIREMENT LES RACCORDES ÉLECTRIQUES EXISTANTS POUR LE RACCORDEMENT TEMPORAIRE DES NOUVELLES PUMPS. / EXISTING FIRE PUMP TO DEMOLISH C/W PIPING AND ACCESSORIES. COORDINATE WITH THE ELECTRICAL CONTRACTOR FOR THE TEMPORARY DISCONNECTION OF THE EXISTING ELECTRICAL CONNECTION FOR THE TEMPORARY CONNECTION OF THE NEW PUMPS.

2 SECTION DE NOURRICE D'ALIMENTATION D'EAU À DÉMANTÉLER. COORDONNER L'INTERUPTION DE SERVICE AVEC LE SERVICE DES INCENDIES ET LE REPRÉSENTANT DU CLIENT. AVISER LE SERVICE DES INCENDIES LOCALS DES PÉRIODES DE COUPURE DE SERVICE ET PRÉVOIR DES MESURES TEMPORAIRES DE PRÉVENTION. / WATER FEED SECTION TO DEMOLISH. COORDINATE THE SERVICE INTERRUPTION WITH THE LOCAL FIRE DEPARTMENT AND THE CLIENT REPRESENTATIVE. ADVISE THE FIRE AIDAGUARD SERVICE OF THE SERVICE STOP AND MAKE SOME TEMPORARY FIRE PREVENTION MEASURE.

3 CLAPET ALARME, SOUS EAUX. À DÉMANTÉLER CA ACCESSOIRES. PRÉVOIR LA COORDINATION AVEC L'ENTREPRENEUR EN ÉLECTRICITÉ POUR LE DÉBRANCHEMENT ET BRANCHIEMENT AUX MODÈLES D'ALARME SUR CLAPET DALYALARM. / 100mm wet ALARM VALVE TO DEMOLISH C/W ACCESSORIES. PROVIDE COORDINATION WITH THE ELECTRICAL CONTRACTOR FOR THE DISCONNECTION AND CONNECTION OF ALARM MODULES ON THE ALARM VALVE.

4 DEUX PUMPS D'APPONT À DÉMOLIR ET DISPOSER. / TWO JOCKEY PUMPS TO DEMOLISH AND EVACUATE FROM THE SITE.


5 CLOCHE HYDRAULIQUE À DÉMOLIR ET DISPOSER. / WATER MOTOR CLOKE TO DEMOLISH AND EVACUATE FROM THE SITE.

6 TUYAUTERIE VERS LA BORME CONTINUE EXTÉRIEURE. L'ENTREPRENEUR EN GÉNÉRAL VA PROTÉGER LA TUYAUTERIE PENDANT LES TRAVAUX DE DÉMOLITION ET DE RECONSTRUCTION DE LA DALLÉ DE BÉTON DANS CE SECTEUR. SE RÉFÉRER AU PLAN S01 POUR LES INTERVENTIONS SUR LA DALLÉ. / WATER PIPING TO THE BORME CONTINUE EXTERIOR. THE GENERAL CONTRACTOR WILL PROTECT THE PIPING DURING THE CONCRETE SLAB DEMOLITION AND RECONSTRUCTION WORK ON THE DALLÉ. REFER TO DRAWING S01 FOR THE WORK REQUIRED ON THE SLAB.

7 DÉMOLIR LES ÉQUIPEMENTS, TUYAUTERIES ET ACCESSOIRES NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION DU NOUVEAU MUR. COORDONNER LE PHASAGE DE LA CONSTRUCTION DES NOUVEAUX ÉLÉMENTS TRAVERSANT LE MUR AVEC L'ENTREPRENEUR GÉNÉRAL. / DEMOLISH EQUIPMENT, PIPING AND ACCESSORIES REQUIRED TO INSTALL THE NEW WALL. COORDINATE THE PHASING OF THE CONSTRUCTION OF THE NEW ELEMENTS GOING THROUGH THE WALL WITH THE GENERAL CONTRACTOR.



Signature/Seal



2021-12-06

Project Project

**MISE À NIVEAU DES SYSTÈMES MÉCANIQUES  
MECHANICAL SYSTEMS UPGRADE**

Title/Title

**PROTECTION-INCENDIE SOUS-SOL DÉMOLITION / FIRE  
PROTECTION - UNDERGROUND FLR - DEMOLITION**

Nom du fichier: C:\Users\Public\Documents\Local\_Revit\_Files\157101777\_Ris\_MEP\_2017\_samuel.gagne.rvt



NOTE : LES GICLERS DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS À MOINS DE 300 mm SOUS LE TOIT OU LA DALLE. / SPRINKLERS MUST BE INSTALLED AT 300 mm OR LESS UNDER THE ROOF OR THE SLAB

NOTE : LES GICLERS DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS À MOINS DE 300 mm SOUS LE TOIT OU LA DALLE. / SPRINKLERS MUST BE INSTALLED AT 300 mm OR LESS UNDER THE ROOF OR THE SLAB



1:25

NOTE : CETTE VUE ILLUSTRE LES TRAVAUX QUI DEVONT ÊTRE EFFECTUÉS AVANT LA CONSTRUCTION DU NOUVEAU MUR PAR L'ENTREPRENEUR GÉNÉRAL. VOIR LA VUE DE CONSTRUCTION POUR PLUS DE DÉTAILS SUR L'INSTALLATION FINALE.

NOTE : THIS VIEW SHOWS THE WORK THAT NEEDS TO BE DONE BEFORE THE NEW WALL IS BUILT BY THE GENERAL CONTRACTOR. SEE THE CONSTRUCTION VIEW FOR MORE DETAILS ON THE FINAL INSTALLATION.



1:25

- NOUVELLE POMPE INCENDIE, VOIR DEVIS SECTION 21 30 00 POUR SPECIFICATIONS. RACCORDER LA SOUPAPE DE SURETÉ JSQU'AU DRAIN OUVERT OU À L'AVALOID DE SOL. AS-1 AVEC TUYAUTERIE 3/4" SE REFERER AU PLAN M101 POUR LEUR POSITION. VOIR LE NOTE #16 POUR LE TRANSPORT DE LA POMPE VERS LA SALLE MECANIQUE. L'ENTREPRENEUR EN PROTECTION INCENDIE DOIT VALIDER LE TRAVAIL POUR LE TRANSPORT DES POMPES AU DEBUT DES TRAVAUX ET AVISER L'ENTREPRENEUR GENERAL DE TOUTE CANTONNEMENT / NEW FIRE PUMP. SEE SECTION 21 30 00 OF THE BOOK OF SPECIFICATIONS. CONNECT THE RELIEF VALVE TO THE OPEN DRAIN OF THE AS-1 FLOOR DRAIN WITH 3/4" PIPING. REFER TO M101 DRAWING FOR THEIR POSITION. SEE NOTE #16 FOR THE GENERAL CONTRACTOR OF ANY CONSTRAINT.

1 TUYAUTERIE VERS LA BORNE FONTAINE EXTERIEURE. /  
PIPING TO FOUNTAIN.

2 NOUVEAU CLAPET D'ALARME VERS EAU CHAUDE MURALE C/A 1/2" AVEC ROBINET D'APPONT-POI#1 ET GARANTURES. RACCORDER LE DRAIN DU CLAPET D'ALARME. JSQU'AU DRAIN OUVERT AVEC ROBINET DE VIDANGE 2" NORMALEMENT FERME. VOIR DEVIS RACCORD MURALE C/A 1/2" AVEC ROBINET 2" NORMALEMENT FERME. DRESSER LES ROBINETS ET LES TUYAUX METALLIQUES POUVONCES TEL QUE SPECIFIE DANS LA SECTION 23 05 30 PORTANT LES INSCRIPTIONS "DRAIN SOUPAPE D'ALARME" ET "TEST SOUPAPE D'ALARME" RESPECTIVEMENT.  
NEW 100% BRONZE ALARM VALVE AND TDM CHAIN. FITTING TO THE OPEN DRAIN WITH 2" NORMALLY OPEN VALVE AND TO THE 2-1/2" WALL FITTING WITH 2" NORMALLY CLOSED VALVE. IDENTIFY THE VALVES WITH PUNCHED METAL PLATES AS SPECIFIED IN SECTION 23 05 30 BEARING THE FOLLOWING DESCRIPTIONS: "ALARM VALVE DRAIN" AND "ALARM VALVE TEST" RESPECTIVELY.

3 DEUX NOUVEAUX PANEAUX DE CONTRÔLE DE POMPE INCENDIE, FOURNIS ET INSTALLÉS PAR L'ENTREPRENEUR EN PROTECTION INCENDIE, RACCORDÉS PAR L'ENTREPRENEUR EN ÉLECTRICITÉ. L'ENTREPRENEUR EN PROTECTION INCENDIE DOIT FAIRE LA PROGRAMMATION DES POINTS D'ALARME. VOIR DEVIS SECTION 21 30 00 POUR SPECIFICATIONS. DÉGAGEMENT INDIQUE PAR LES POINTILLÉS ET FLAN.  
TWO NEW FIRE PUMP CONTROL PANELS. PROVIDED AND INSTALLED BY THE FIRE PROTECTION CONTRACTOR. CONNECTED BY THE ELECTRICAL CONTRACTOR. THE FIRE PROTECTION CONTRACTOR MUST PROGRAM THE ALARM POINT. SEE SPECIFICATIONS SECTION 21 30 00. REQUIRED CLEARANCE INDICATED BY THE DOTTED LINES ON THE PLAN.

4 NOUVELLE POMPE D'APPONT PO#2 FOURNIE ET INSTALLÉE PAR L'ENTREPRENEUR EN PROTECTION INCENDIE. RACCORDÉE PAR L'ENTREPRENEUR EN ÉLECTRICITÉ. VOIR DEVIS SECTION 21 30 00 POUR SPECIFICATIONS.  
NEW JOCKEY PUMP PO#2-2 PROVIDED AND INSTALLED BY THE FIRE PROTECTION CONTRACTOR. WIRED BY THE ELECTRICAL CONTRACTOR. SEE SECTION 21 30 00 OF THE SPECIFICATIONS.

5 NOUVEAU PANEAU DE CONTRÔLE DE POMPE D'APPONT. FOURNI ET INSTALLÉ PAR L'ENTREPRENEUR EN PROTECTION INCENDIE. RACCORDÉ PAR L'ENTREPRENEUR EN ÉLECTRICITÉ. L'ENTREPRENEUR EN PROTECTION INCENDIE DOIT FAIRE LA PROGRAMMATION DES POINTS D'ALARME. VOIR DEVIS SECTION 21 30 00 POUR SPECIFICATION.  
NEW JOCKEY PUMP CONTROL PANEL. PROVIDED AND INSTALLED BY THE FIRE PROTECTION CONTRACTOR. CONNECTED BY THE ELECTRICAL CONTRACTOR. THE FIRE PROTECTION CONTRACTOR MUST PROGRAM THE ALARM POINT. SEE SPECIFICATIONS SECTION 21 30 00.

6 INSTALLER ET RACCORDER, EN PARALLÈLE, LE CLAPET D'ALARME. LA NOUVELLE POMPE D'APPONT PO#1. INSTALL AND CONNECT, IN PARALLEL, TO THE ALARM VALVE. THE NEW JOCKEY PUMP PO#1-1.

7 RACCORDER LA SALLE MECANIQUE À LA SALLE D'ALARME. /  
SALO

8 RACCORD SIMPLE 2-1/2" POUR LE TEST DE LA SOUPAPE D'ALARME. AVEC BOUCHON METALLIQUE FILETÉ ET CHÂNETTE. LE FILETAGE CORRESPOND À CELUI DU SERVICE LOCAL DES INCENDIES.  
CONNECT PRESENTING THE CHARACTERISTICS FOLLOWING: IN BRONZE, FIN POLI, POUR MONTAGE ENCASTRÉ, AVEC PLAQUE IDENTIFICATRICE CHROMÉE COMPORTANT L'INSCRIPTION "TEST SOUPAPE D'ALARME". RACCORDER LA SALLE MECANIQUE À LA SALLE D'ALARME. À L'HAUTEUR DE 1500MM. /  
SALO  
SINGLE 2-1/2" FITTING FOR THE ALARM VALVE TEST. WITH THREADED METAL PLUG AND CHAIN, THREADING TO MATCH LOCAL FIRE DEPARTMENTS'. FITTING WITH THE FOLLOWING CHARACTERISTICS: BRONZE, POLISHED FINISH, FOR FLUSH MOUNTING, WITH CHROMED IDENTIFICATION PLATE WITH "ALARM VALVE TEST OUTLET" INSCRIPTION ON THE PLATE. THREADED PLUG AND METAL AND BRONZE CHAIN. INSTALL AT 1500mm ABOVE FINISHED FLOOR.

9 NOUVEAU DRAIN OUVERT SOUS LE CLAPET D'ALARME. VOIR PLAN M101.  
NEW OPEN DRAIN UNDER THE ALARM VALVE. SEE DRAWING M101.

10 RACCORDER TEMPORAIREMENT SUR L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE D'URGENCE EXISTANTE. LES RACCORDS ÉLECTRIQUES SERONT FAITES PAR L'ENTREPRENEUR EN ÉLECTRICITÉ.  
CONNECT TEMPORARILY TO EXISTING EMERGENCY ELECTRIC SUPPLY. THE ELECTRICAL CONNECTIONS WILL BE DONE BY THE ELECTRICAL CONTRACTOR.

11 RACCORDER TEMPORAIREMENT SUR L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE NORMALE EXISTANTE. LES RACCORDS ÉLECTRIQUES SERONT FAITS PAR L'ENTREPRENEUR EN ÉLECTRICITÉ.  
CONNECT TEMPORARILY TO EXISTING NORMAL ELECTRIC SUPPLY. THE ELECTRICAL CONNECTIONS WILL BE DONE BY THE ELECTRICAL CONTRACTOR.

12 NOUVELLE TUYAUTERIE DESSAI C/A VALE NORMALEMENT FERMEE. / NEW TESTING PIPE C/W NORMALLY CLOSED VALVE.

13 NOUVEAU DÉBITMÈTRE VENTURI DUN DIAMÈTRE DE 6" AVEC CADRAN DE LECTURE DE 4-1/2 TEL QUE GERARD ENGINEERING MODEL K. VITACUILLI MODEL 735. QV OU L'ÉQUIVALENT APPROUVÉ. RESPECTER LES DÉGAGEMENTS MINIMUMS DE 5 DIAMÈTRES EN AMONT DU CAPTEUR ET 2 DIAMÈTRES EN AVANT, SANS ACCESSOIRES OU CHANGEMENTS DE DIRECTION, OU D'AVANTAGE SI REQUIS PAR LE MANUFACTURIER. INSTALLER LE CADRAN DE FAÇON À ASSURER UNE LECTURE FACILE ET SÛRE. TESTER LE DÉBITMÈTRE EN ECOULEMENT ET FOURNIR LE CERTIFICAT D'ATTESTATION. /  
NEW VENTURI FLOW METER WITH 6" DIAMETER. INSTALL AT 5 DIAMETERS UPSTREAM OF THE CAPTURE AND 2 DIAMETERS DOWNSTREAM, WITHOUT ACCESSORIES OR CHANGES IN DIRECTION, OR ADVANTAGE IF REQUIRED BY THE WATER METER AND 2 DIAMETER AFTER THE WATER METER BEFORE ANY DIRECTION CHANGE OR ACCESSORIES, OR MORE IF REQUIRED BY THE MANUFACTURER. ORIENT THE DIAL METER TO ENSURE A SAFE AND EASY READING. TEST THE WATER METER DURING FLOW AND PROVIDE A CALIBRATION CERTIFICATE.

14 CADRE DE PORTE AVANT UNE LARGEUR INTÉRIEURE DE 630MM ET UNE HAUTEUR LIBRE DE 1600 MM. À TÊTRE EN COMPLET POUR LA CONCEPTION DE L'UNITÉ DE POMPAGE INCENDIE. S'IL Y A UN DÉBORD, LA POMPE INCENDIE EST NECESSAIRE POUR LE TRANSPORT DE LA POMPE VERS LA SALLE MECANIQUE. L'HOMOLOGATION ULCO DOIT ÊTRE MANTENUE SUIVE À L'ASSEMBLAGE AU CHANTIER.  
DOOR FRAME WITH AN INTERIOR WIDTH OF 630mm AND HEIGHT OF 1600mm. TO BE CONSIDERED FOR THE DESIGN OF THE PUMPING UNIT IF THE DISASSEMBLY OF THE PUMP IS NECESSARY FOR ITS TRANSPORT IN THE MECHANICAL ROOM. THE ULCO APPROVAL MUST BE MAINTAINED UPON ASSEMBLY ON-SITE.

15 LES PERCEMENTS DANS LE NOUVEAU MUR DEVONT ÊTRE EFFECTUÉS PAR L'ENTREPRENEUR EN PROTECTION INCENDIE. / THE OPENINGS IN THE NEW WALL SHALL BE DONE BY THE FIRE PROTECTION CONTRACTOR.



CE DOCUMENT D'INGENIERIE EST LA PROPRIÉTÉ DE STANTEC EXPERTS-CONSEILS LTÉE ET EST PROTÉGÉ PAR LA LOI. IL EST DESTINÉ EXCLUSIVEMENT AUX FINS QUI SONT MENTIONNÉES. TOUTE REPRODUCTION OU ADAPTATION, PARTIELLE OU TOTALE, EN EST STRICTEMENT PROHIBÉE SANS AVOIR PRÉALABLEMENT OBTENU L'AUTORISATION ÉCRITE DE STANTEC EXPERTS-CONSEILS LTÉE.

THIS ENGINEERING DOCUMENT IS THE PROPERTY OF STANTEC CONSULTING LTD.  
AND, AS SUCH, IS PROTECTED BY LAW. IT IS SOLELY INTENDED FOR  
THE USE MENTIONED HEREIN. IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO DUPLICATE  
OR ADAPT IT EITHER IN PART OR IN ITS ENTIRETY WITHOUT HAVING FIRST  
OBTAINED STANTEC CONSULTING LTD'S WRITTEN AUTHORIZATION TO DO SO.

Notes

[illegible]

1	21-12-06	ADDENDA ME-01	P.A.	
0	21-11-12	POUR SOUMISSION / FOR TENDER	P.A.	
EV.	A/Y - M - J/D DATE	DESCRIPTION	Prep. Par/By	V
ÉMISSIONS - RÉVISIONS / ISSUES - REVISIONS				

TOUTES LES DIMENSIONS DEVONT ÊTRE PRISES ET VÉRIFIÉES AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX  
ALL DIMENSIONS MUST BE TAKEN AND CHECKED BEFORE BEGINNING THE WORK

[Go to Top](#)

Text



AGENCE PARCS CANADA - UNITÉ DE GESTION DE LA GASPÉSIE  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA BATAILLE-DE-LA-RISTIGOUCHE  
PARKS CANADA AGENCY - GASPÉSIE FIELD UNIT  
BATTLE OF THE RESTIGOUCHE NATIONAL HISTORIC SITE

40, boulevard Perron Ouest (route 132), Pointe-à-la-Croix, QC, G0C 1L0

ef. client

PROJET / PROJECT : 1408-4

Project/Project

## MISE À NIVEAU DES SYSTÈMES MÉCANIQUES MECHANICAL SYSTEMS UPGRADE

ireTitle

**PROTECTION-INCENDIE SOUS-SOL CONSTRUCTION**  
**FIRE PROTECTION - UNDERGROUND FLR -**  
**CONSTRUCTION**



Stantec Experts-conseils ltée

Discipline:	PROTECTION INCENDIE FIRE PROTECTION
Échelle/Scale:	As indicated
Date:	18.12.20

Sequence No **10** de/of **20**

№, resp.	Project/Project	Otp	Disc.	Type	Des./Draw. N°	Re
157101777				D	M302	